

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo
Versión

4 (07.03.17)

Fecha de emisión:
Página

07.03.17
1 / 10

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1 Identificador del producto

Nombre comercial 50 013 - Terpeno cítrico

1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso general

Productos para la creación de arte.

Usos no recomendados

1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 2
D - 40699 Erkrath
Tel. +49 (0) 211-2509-0
Fax. +49 (0) 211-2509-497
info@schmincke.de
www.schmincke.de

Departamento responsable de la información

Schmincke laboratorio:
lun-jue 8.00-16.30, vie 8.00-13.30
Tel. +49 (0) 211-2509-474
labor@schmincke.de

1.4 Teléfono de emergencia

Información de
Emergencia
Teléfono #

Emergencycall Berlin
(24h - counseling in german and english)
+49 (0) 30-30686790

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación de acuerdo con el Reglamento (CE) 1272/2008 (CLP)

Aquatic Chronic 2; H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
Asp. Tox. 1; H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
Flam. Liq. 3; H226 Líquidos y vapores inflamables.
STOT SE 3; H335 Puede irritar las vías respiratorias.
STOT SE 3; H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
Skin Sens. 1; H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

2.2 Elementos de la etiqueta

Etiquetado (CLP)



Palabra de advertencia

Peligro

Indicaciones de peligro

H226 Líquidos y vapores inflamables.
H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	2 / 10

H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P260 No respirar los vapores.
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
P280 P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA/médico/..
P301+P330+P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.
P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua [o ducharse].
P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

2.3 Otros peligros

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. (EUH066)

SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes

3.1 Sustancias

Especificación química

Gasolina diluyente
Aceite de cáscara de naranja
Número CAS
EINECS / ELINCS / NLP
Número Índice - EU
Número de comercio internacional
Número de registro REACH
No. RTECS
Código DG-EA (Hazchem)
Número CI

3.2 Mezclas

Sustancia 1

solvent naphtha (petroleum), light, aromatic: 25 - 50 %
CAS: 64742-95-6
REACH: 01-2119455851-35
Aquatic Chronic 2; H411 / Asp. Tox. 1; H304 / Flam. Liq. 3; H226 / STOT SE 3; H335 / STOT SE 3; H336 / EUH066

Sustancia 2

naphta (petroleum), hydrotreated heavy: 25 - 50 %
CAS: 64742-48-9
REACH: 01-2119457273-39-xxxx
Asp. Tox. 1; H304 / EUH066

Sustancia 3

d-limonene: 5 - <10 %
CAS: 5989-27-5
Aquatic Acute 1; H400 / Aquatic Chronic 1; H410 / Asp. Tox. 1; H304 / Flam. Liq. 3; H226 / Skin Irrit. 2; H315 / Skin Sens. 1; H317

Indicaciones complementarias

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	3 / 10

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1 Descripción de los primeros auxilios

Informaciones generales

En caso de inhalación

Llevar la persona afectada al aire libre. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

Después del contacto con la piel

Quitar los residuos con agua y jabón. Despojarse inmediatamente del vestuario contaminado.

Después del contacto con las ojos

Lavar inmediatamente de 10 a 15 minutos con agua corriente y teniendo el ojo abierto. En caso de irritación persistente, consultar al médico.

Después de la ingestión

En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase. NO provocar el vómito.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tener cuidado si la víctima vomita: ¡Riesgo de aspiración! Observaciones posteriores de pulmonía y edema pulmonar.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1 Medios de extinción

Medios de extinción apropiados

dióxido de carbono espuma dispersión finísima de agua polvo

Medios de extinción no recomendables por motivos de seguridad

chorro de agua potente

5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden producirse gases de combustión y vapores peligrosos.: monóxido de carbono y dióxido de carbono

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo especial de protección en caso de incendio

Indicaciones complementarias

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evitar todo contacto con los ojos, la piel y las ropas. Alejar a toda persona ajena en sentido contrario al viento.

6.2 precauciones relativas al medio ambiente

No permita que penetre en el suelo, masas de agua o desagües.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil. aglutinante de ácidos, aglutinante universal) y recoger en un recipiente cerrado para su adecuada eliminación.

Informaciones complementarias

6.4 Referencia a otras secciones

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Informaciones para manipulación segura

Tener en cuenta las medidas de seguridad para utilizar productos químicos.

Protección contra incendios y explosiones

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	4 / 10

Condiciones para almacenes y recipientes

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto

Clase de

almacenamiento -

VCI

Otras informaciones

7.3 Usos específicos finales

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

64742-95-6 solvent naphtha (petroleum), light, aromatic

DEU	WEL	100,000	mg/m ³	TRGS 900
-----	-----	---------	-------------------	----------

64742-48-9 naphta (petroleum), hydrotreated heavy

DEU	WEL	100,000	mg/kg	-
DEU	WEL	600,000	mg/m ³	-

5989-27-5 d-limonene

DEU	WEL	5,000	mL/m ³	-
DEU	WEL	28,000	g/m ³	2 (II); DGF

8.2 Controles de la exposición

Controles de la exposición profesional

Protección respiratoria

En caso de utilización correcta y bajo condiciones normales no es necesaria una protección respiratoria.

En caso de sobrepasar los límites de concentración del puesto de trabajo (TLV/OEL), utilizar protección respiratoria.

Filtro de partículas combinado (EN 14387) Utilizar filtro de tipo A (= contra vapores de mezclas orgánicas)

Protección de las manos

Material adecuado: Goma de nitrilo

Espesor de la capa > 0,35 mm

Tiempo de rotura > 480 min

Ultranitril 492 - MAPA GmbH, Industriestraße 21- 25, D-27404 Zeven, Internet: www.mapa-pro.de

All information was derived in accordance with EU directive 89/686/EEG and the resultant EN 374 in cooperation with MAPA GmbH. This recommendation applies exclusively to the product and use named in Section 1. In the event of commingling or deviating conditions, contact the suppliers of CE-approved gloves. This information is based on our current state of knowledge and describes the security standards applicable to our product for the purpose provided.

Protección ocular

Gafas de protección

Protección corporal

En caso de manipulación en grandes cantidades: Utilizar ropas de trabajo apropiadas.

Medidas generales de protección e higiene

Tener en cuenta las medidas de seguridad para utilizar productos químicos. Lavarse las manos concienzudamente tras la manipulación.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Forma	líquido
Color	incolore
Olor	débil como disolventes

min max

Punto inicial de ebullición e
intervalo de ebullición

Punto de fusión/punto de

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	5 / 10

congelación

Punto de inflamabilidad/zona de inflamabilidad > 50 °C

Inflamabilidad

Temperatura de ignición

Temperatura de auto-inflamación

Límites de explosión

Índice de refracción

Coefficiente de reparto n-octanol/agua

Peligro de explosión

Presión de vapor

Densidad 0,8 - 20 °C
0,9 g/ml

Valor pH

Viscosidad dinámico de

Viscosidad dinámico hasta

Viscosidad cinemático de

Viscosidad cinemático hasta

9.2 Otra información

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1 Reactividad

Estable mientras se mantengan condiciones.

10.2 Estabilidad química

Estable mientras se mantengan condiciones.

10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas

10.4 Condiciones que deben evitarse

Tener lejos de toda fuente de ignición.

10.5 Materiales incompatibles

oxidante fuerte

10.6 Productos de descomposición peligrosos

64742-95-6 solvent naphtha (petroleum), light, aromatic

oral	LD50	Rata	>	2000,000	mg/kg	-
dérmica	LD50	Rata	>	2000,000	mg/kg	-

64742-48-9 naphta (petroleum), hydrotreated heavy

oral	LD50	Rata	>	5000,000	mg/kg	-
por inhalación	LC50	Rata	>	4900,000	mg/m ³	(4h)
dérmica	LD50	Conejo	>	5000,000	mg/kg	-

5989-27-5 d-limonene

oral	LD50	Rata		4400,000	mg/kg	-
dérmica	LD50	Conejo	>	5000,000	mg/kg	-

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1 Información sobre los efectos toxicológicos

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	6 / 10

Toxicidad aguda

Los datos se refieren al disolvente.

En caso de inhalación

Toxicidad aguda(Rata): LC50 > 21000 mg/m³ (4 h)

Después de la ingestión

Toxicidad aguda(Rata): LD50 > 6500 mg/kg

Después del contacto con la piel

Toxicidad aguda(Conejo): LD50 > 3500 mg/kg

Después del contacto con las ojos

Experiencias sacadas de la práctica

Observaciones generales

Tests toxicológicos

64742-95-6 solvent naphtha (petroleum), light, aromatic

LC50	pescados	>	10,000	mg/l	-
------	----------	---	--------	------	---

LC50	Algas	>	10,000	mg/l	-
------	-------	---	--------	------	---

64742-48-9 naphta (petroleum), hydrotreated heavy

LC50	pescados	>	1000,000	mg/l	-
------	----------	---	----------	------	---

LC50	Algas	>	1000,000	mg/l	-
------	-------	---	----------	------	---

5989-27-5 d-limonene

LC50	pescados		20,000	mg/l	-
------	----------	--	--------	------	---

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad

Toxicidad acuática

Clase de riesgo para el medio acuático 3

Número de catálogo-WGK
Informaciones generales

12.2 Persistencia y degradabilidad

Otras informaciones
Necesidad de oxígeno

12.3 Potencial de bioacumulación

Factor de bioconcentración (FBC)
Coeficiente de reparto n-octanol/agua

12.4 Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

No hay datos disponibles

12.6 Otros efectos negativos

Informaciones generales

Efectos tóxicos sobre el medio ambiente

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo
Versión

4 (07.03.17)

Fecha de emisión:
Página

07.03.17
7 / 10

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Producto

Número-clave de residuo

080111

Recomendación

080111* Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Embalaje

Número-clave de residuo

Recomendación

Informaciones adicionales

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número ONU

1263

14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

ADR, ADN Productos para pintura
IMDG, IATA PAINT RELATED MATERIAL

14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

ADR, ADN 3
IMDG 3
IATA 3

14.4 Grupo de embalaje

III

14.5 Peligros para el medio ambiente

Marine Pollutant - IMDG Yes
Marine Pollutant - ADN

14.6 Precauciones particulares para los usuarios

Transporte por vía terrestre

Código: ADR/RID F1
Clase de peligro 30
Etiqueta de peligro ADR 3
Cantidades limitadas 5L
Embalaje: Instructions P001 - IBC03 - LP01 - R001
Embalaje: Disposiciones especiales PP1
Special provisions for packing together MP19
Portable Tanks: Instructions T2
Portable Tanks: Disposiciones especiales TP1 - TP29
Tank coding LGBF
Limitación de túnel D/E
Observaciones
EQ E1
Disposiciones especiales 163 - 367 - 650

Transporte por vía fluvial

Etiqueta de peligro
Cantidades limitadas
Transporte permitido

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	8 / 10

Equipo necesario
Ventilación
Observaciones
EQ
Disposiciones especiales

Transporte marítimo

Número EmS	F-E, S-E
Disposiciones especiales	163 - 223 - 367 - 955
Cantidades limitadas	5L
Embalaje: Instrucciones	P001 - LP01
Embalaje: Disposiciones especiales	PP1
IBC: Instrucciones	IBC03
IBC: Prescripciones	-
Tank instructions IMO	-
Tank instructions UN	T2
Tank instructions Disposiciones especiales	TP1 - TP29
Stowage and segregation	category A
Properties and observations	
Observaciones	
EQ	E1

Transporte aéreo

Hazard	Flammable Liquid
Passenger	355 (60L)
Passenger LQ	Y344 (10L)
Cargo	366 (220L)
ERG	3L
Observaciones	
EQ	
Special Provisioning	A192

14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No hay datos disponibles

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Reglamentos nacionales

Europa

Contenido en VOC
[%]
Contenido en VOC
[g/L]
Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Alemania

Clase de almacenamiento - VCI
Clase de riesgo para el medio acuático 3
Número de catálogo-WGK
Decreto a aplicar en caso de avería
Indicaciones relativas a la limitación de duración del trabajo
Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006 (REACH)

50 013 - Terpeno cítrico

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	9 / 10

Dinamarca

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Hungría

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Gran Bretaña

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Suiza

Contenido en VOC [%]

100 %

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

USA

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Federal Regulations

State Regulations

Japón

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

Canada

Otras instrucciones, límites especiales y disposiciones legales

15.2 Evaluación de la seguridad química

SECCIÓN 16: Otra información

Informaciones adicionales

Indicaciones de peligro

(CLP)

- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H335 Puede irritar las vías respiratorias.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
- H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Informaciones adicionales

This information is based on our current state of knowledge and describes the security standards applicable to our product for the purpose provided. La información aquí provista no constituye ninguna garantía legal acerca de características específicas ni de idoneidad para aplicaciones específicas el uso de los productos por el uso de nuestros productos, ni en casos de daños en las obras.

Literatura

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de términos y abreviaturas).

Motivo de los últimos cambios

Advertencias complementarias

No. del artículo		Fecha de emisión:	07.03.17
Versión	4 (07.03.17)	Página	10 / 10

Las informaciones de esta ficha de datos han sido conseguidas con el mayor esmero y están actualizadas en la fecha de revisión.
No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.